

no Installasjonsforskrifter

sv Snabbstartsguide

fi Asennusopas



QGH34400-00



EVH2S3P02K
EVH2S7P02K
EVH2S11P02K
EVH2S22P02K
EVH2S3P04K
EVH2S7P04K
EVH2S11P04K
EVH2S22P04K

i	www.schneider-electric.com
	no Hurtigstartguide
	sv Snabbstartsguide
	fi Pikakäynnistysopas
Open book icon	NHA31783

Dette instruksjonsdokumentet skal oppbevares for senere bruk.

MERK

- Dette utstyret skal utelukkende installeres, repareres og vedlikeholdes av kvalifisert personell. Schneider Electric kan ikke holdes ansvarlig for følger av bruk av denne dokumentasjonen.
- En kvalifisert person er en person som har den nødvendige kompetanse og de nødvendige kunnskaper knyttet til konstruksjonen, installeringen og brukes av det elektriske utstyret, og som har fått den nødvendige opplæring når det gjelder sikkerhet for å kunne identifisere og unngå faremomenter.
- Les disse instruksjonene nøye, og undersøk utstyret for å gjøre deg kjent med bruken før du installerer det.
- Dette instruksjonsdokumentet skal oppbevares for senere bruk.
- Alle gjeldende lokale, regionale og nasjonale regler skal overholdes ved installering, reparasjon og vedlikehold av dette utstyret.
- Installer ikke utstyret dersom du konstaterer skader når du pakker det ut.
- Apparatet kan ikke brukes til å betjene ventilasjonen av lokalet fra bilen.

Behåll föreliggande bruksanvisning för framtida användning.

VIKTIGT!

- Den här apparaten bör installeras, repareras och underhållas av kvalificerad personal. Schneider Electric ansvarar ej för möjliga följder av användningen av föreliggande dokumentation.
- En kvalificerad person är en person som har förmåga och kunskap i att bygga, installera och betjäna elektrisk utrustning och som har fått en säkerhetsutbildning för att kunna känna igen och undvika potentiella risker.
- Läs föreliggande bruksanvisning noggrant och granska apparaten för att bekanta dig med dess drift innan du installerar den.
- Behåll föreliggande bruksanvisning för framtida användning.
- Alla lokala, regionala och nationella bestämmelser ska iaktas vid apparatens installation, reparation och underhåll.
- Apparaten ska inte installeras om ni upptäcker skador på den vid uppackning.
- Apparaten kan inte användas för att styra lokalens ventilation på begäran av fordonet.

Tämä ohjelehti täytyy säilyttää tulevaa käyttöä varten

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

- Vain ammattitaitoinen henkilöstö saa asentaa, korjata ja huoltaa tämän laitteiston. Schneider Electric ei ota vastuuta mistään seurauksista johtuen tämän dokumentaation käytöstä.
- Ammattitaitoinen henkilö on se, jolla on taidot ja tieto liittyen sähkölaitteistojen rakenteeseen, asennukseen ja käyttöön, ja joka on vastaanottanut turvallisuuskoulutuksen tunnistaakseen ja välttääkseen liittyvät vaarat.
- Lue nämä ohjeet huolellisesti ja tutki laitteisto tutustuaksesi sen käyttöön ennen asennusta.
- Tämä ohjelehti täytyy säilyttää tulevaa käyttöä varten.
- Kaikkia soveltuvia paikallisia, alueellisia ja kansallisia määräyksiä täytyy noudattaa, kun tätä laitteistoa asennetaan, korjataan ja huolletaan.
- Tätä laitteistoa ei saa asentaa, jos havaitset pakkausta purkaessasi, että se on vaurioitunut.
- Tätä laitteistoa ei voida käyttää ohjaamaan huoneen tuuletusta pyynnöllä ajoneuvosta.

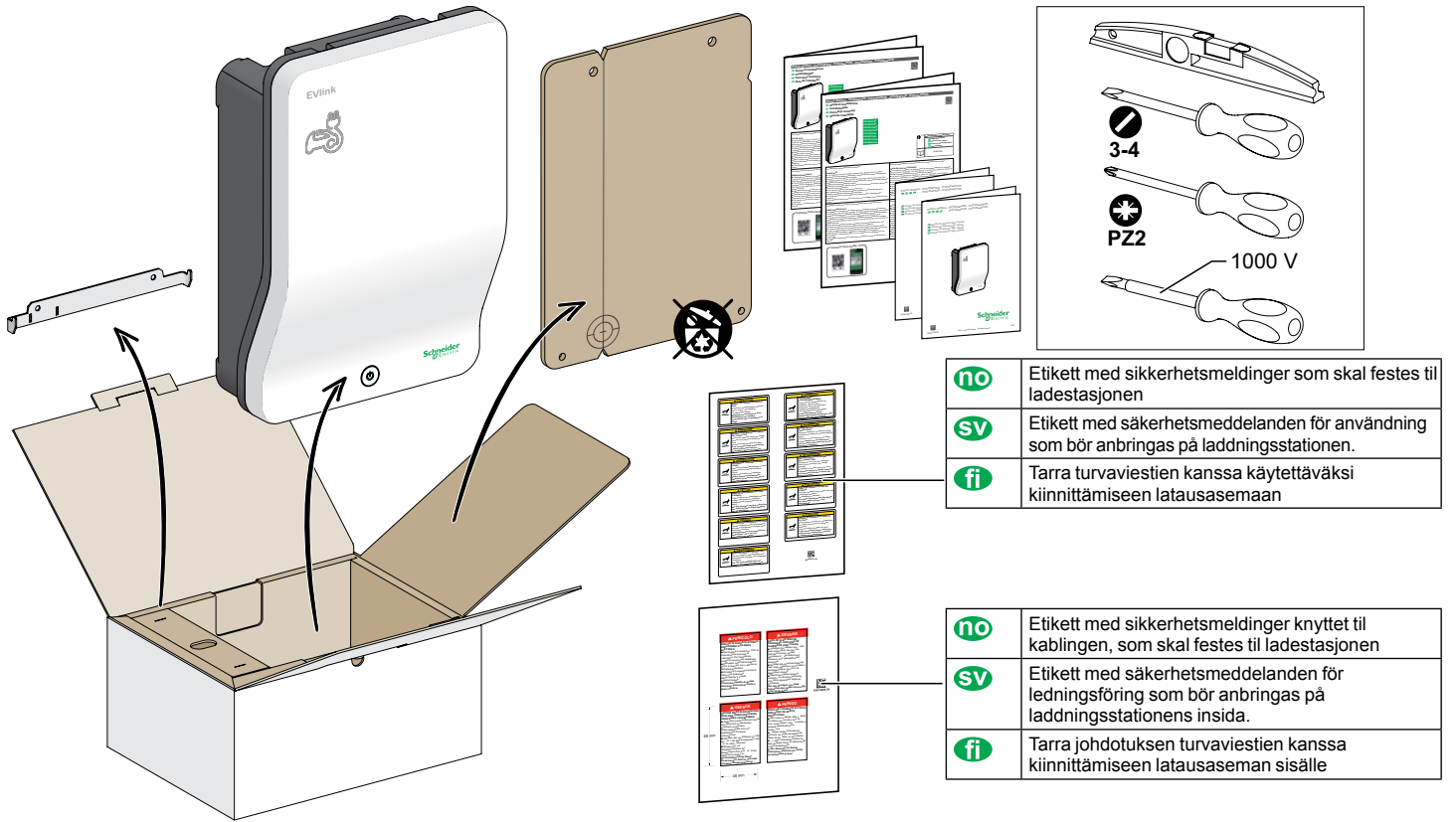
Customer Care Center



Schneider
Electric

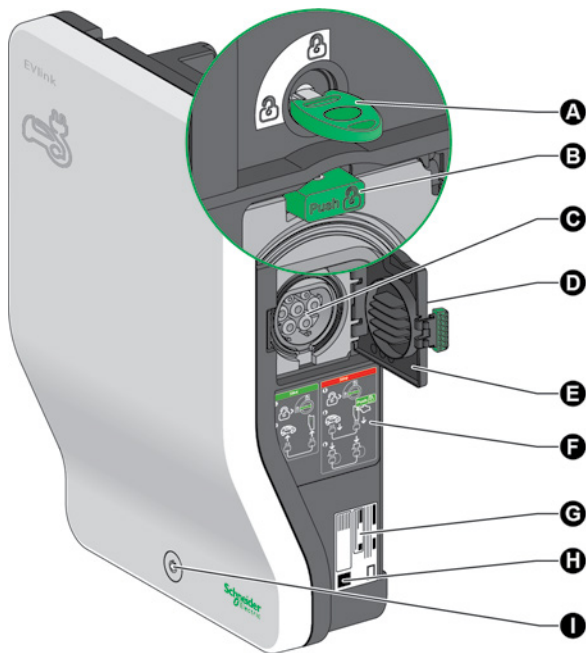
1

Innhold / Innehåll / Sisältö



2

Beskrivelse / Beskrivning / Kuvaus



no

- A Låsning av stasjonen med nøkkel
- B Bryter for opplåsing av konaktten
- C Stikkontakt
- D Sikkerhetsmeldinger for bruk
- E Deksel over stikkontakt
- F Bruksinstruksjoner
- G Produktetikett
- H QR-kode som skal skannes for å registrere produktet
- I Knapp for stopp/ny start og statusindikatorlys

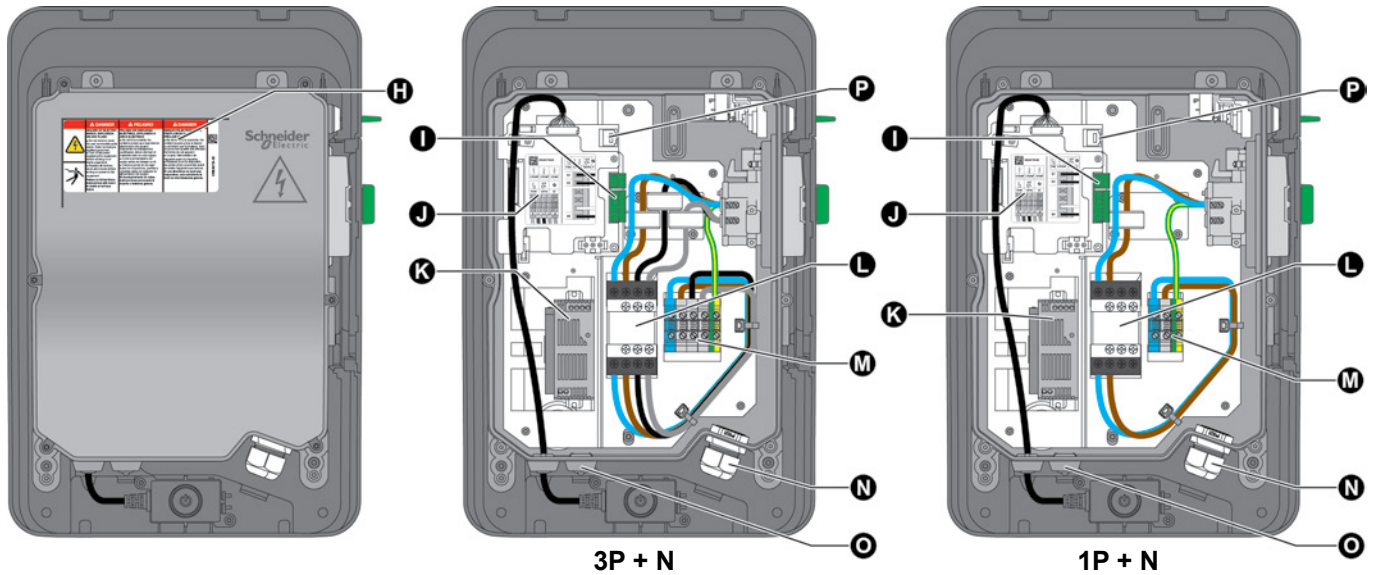
sv

- A Låsa laddningsstationen med nyckel
- B Knapp för att låsa upp uttaget
- C Eluttag
- D Säkerhetsmeddelande för användning
- E Skyddslock för eluttag
- F Bruksanvisning
- G Produktetikett
- H QR-kod som bör scannas för att registrera produkten
- I Stopp-/Omstartsknapp och statuslampa

fi

- A Aseman lukitseminen avaimella
- B Pistoke avauspainike
- C Tehopistorasia
- D Turvaviesti käyttöön
- E Tehopistorasian suojus
- F Käyttöohjeet
- G Tuotetarra
- H QR-koodi skannattavaksi tuotteen rekisteröimiseksi
- I Pysäytys/uudelleenkäynnistyspainike ja tilan merkkivalo

2 Beskrivelse / Beskrivning / Kuvaus



no

- H** Sikkerhetsmelding for kabling
- I** Rekkeklemme for betjening
- J** Koblingsdiagram
- K** Strømforsyning
- L** Kontakt
- M** Rekkeklemme strøm
- N** Inngang strømkabel
- O** Inngang for ekstra kabler (underspenningsutløser, forsinket start eller effektbegrensning)
- P** RJ45 kun for bruk av fabrikanten

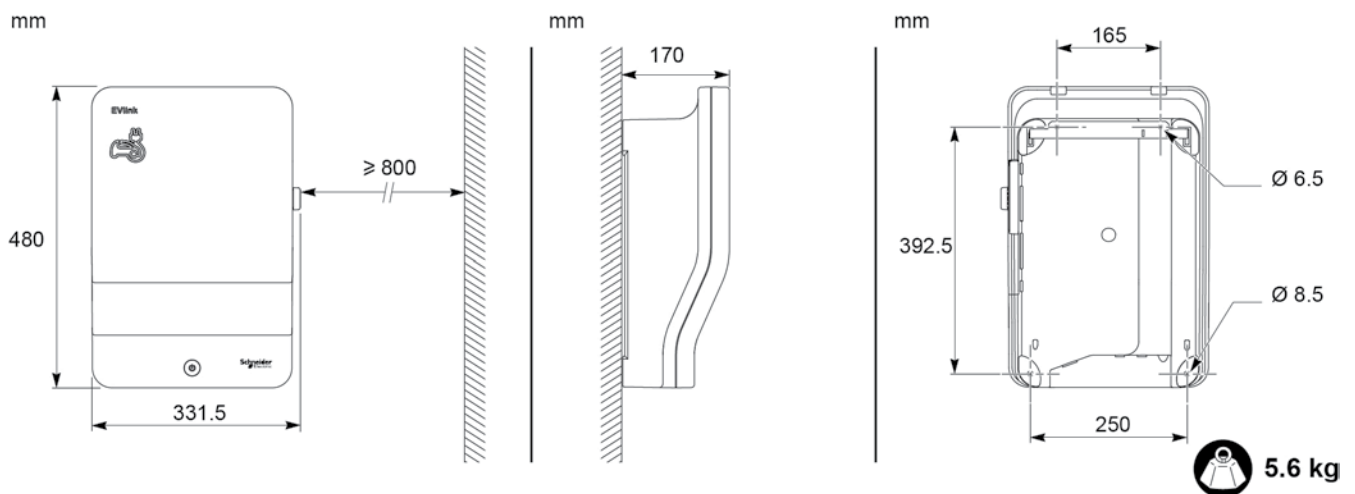
sv

- H** Säkerhetsmeddelande för ledningsföring
- I** Styrplint
- J** Kopplingschema
- K** Strömförsörjning
- L** Kontaktor
- M** Försörjningsplint
- N** Ingång för kraftkabel
- O** Ingång för tillvalskabel (underspanningsutlösare, fördröjd start eller effektbegrensning)
- P** RJ45 endast för tillverkarens bruk

fi

- H** Turvaviesti johdotukseen
- I** Ohjauksen riviliitin
- J** Ohjauksen riviliitin
- K** Teholähde
- L** Kontaktori
- M** Tehon riviliitin
- N** Tehokaapelin tulo
- O** Lisävaruste kaapelisisäänmeno (alijännitelaukaisu, siirretty käynnistys tai tehonrajoitus)
- P** RJ45 vain valmistajan käyttöön

3 Dimensjoner og vekt / Dimensioner och vikt: / Mitat ja paino



**Strømtilførsel til og beskyttelse av ladestasjonen****Jordingsmotstand og jordingsystem**

- Dette apparatet er kun kompatibel med installasjon av jordingsystemer av typen TT, TN-S eller TN-C-S.
- IT: Det kan være nødvendig med tilføyelse av en skilletransformator for lading av visse biler.
- Visse el-biler måler jordingsmotstanden, og vil ikke starte ladingen dersom denne overstiger en viss terskel. Se den tekniske dokumentasjon for bilen.
- For at installasjonen skal være kompatibel med EV Ready og ZE Ready-standardene, må ikke jordingsmotstanden overstige 100 Ω.
- Under alle omstendigheter skal jordingsmotstanden være lavere enn maksimumsverdien som er definert i standarder som gjelder for den elektriske installasjonen.

Strømtilførsel til og beskyttelse av ladestasjonen

	Strøm til ladestasjonen (for 230 V mellom fase og nøytral)			
	3.7 kW	7.4 kW	11 kW	22 kW
Beskyttelse mot overbelastning og kortslutninger	20 A Kurve C	40 A Kurve C	20 A Kurve C	40 A Kurve C
Vernebryter lekkasjestrøm	30 mA type Asi	30 mA type Asi	30 mA type B	30 mA type B

- Dersom det kreves overensstemmelse med EV Ready eller ZE Ready-standarder, skal en underspenningsutløser (MNx) kombineres med ladestasjonens vernebryter.

Anbefalinger for installasjon

- Dersom strømstudiet for bygningen viser at det ikke alltid vil være mulig å lade opp bilen med nominell effekt, be brukeren om å øke strømabonnementet, eller foreslå installering av et system med energistyring.
- Vissa elfordon måler jordresistansen og kan ikke starte laddningen om den overskrider ett visst tröskelvärde. Se fordonets tekniska dokumentation.
- Det anbefales å bruke fleksible kabler for tilkobling til ladestasjonen.
- Det anbefales å installere en overspenningsavleder dersom lynnedslagsnivået er høyt. Dette kan være påkrevet av lokale lover.

**Laddningsstationens strömförsörjning och skydd****Jordresistans och jordningssystem**

- Den här apparaten är endast kompatibel med elinstallationer som har ett jordningssystem av typ TT, TN-S eller TN-C-S.
- IT: kan kräva att en isoleringstransformator tilläggs för att kunna ladda vissa fordon.
- Vissa elfordon mäter jordresistansen och kan inte starta laddningen om den överskrider ett visst tröskelvärde. Se fordonets tekniska dokumentation.
- För installationens överensstämmelse med märkena EV Ready och ZE Ready ska jordresistansen inte överskrida 100 Ω.
- I alla fall ska jordresistansen vara lägre än det maximala värdet definierat i gällande standarder för elinstallationen.

Laddningsstationens strömförsörjning och skydd

	Laddningsstationens effekt (vid 230 V mellan fas och neutral)			
	3.7 kW	7.4 kW	11 kW	22 kW
Skydd mot överlast och kortslutning	20 A kurva C	40 A kurva C	20 A kurva C	40 A kurva C
Differentialskydd	30 mA typ Asi	30 mA typ Asi	30 mA typ B	30 mA typ B

- Om överensstämmelse med märket EV Ready eller ZE Ready begärs måste en underspanningsutlösare (MNx) kombineras med laddningsstationens effektbrytare.

Rekommendationer för installation

- Om byggnadens effektbalans indikerar att det inte alltid kommer att vara möjligt att ladda fordonet vid märkeffekt, be användaren att öka den beställda effekten eller föreslå installation av ett energihushållningssystem.
- Vi rekommenderar användning av flexibla kablar för anslutning till laddningsstationen.
- Vi rekommenderar användning av en avledare vid höga kerauniska nivåer eller när lokal lag kräver detta.

**Latausaseman tehonsyöttö ja suojaus****Maavastus ja maadoitusjärjestelmä**

- Tämä laite on yhteensopiva vain TT, TN-S tai TN-C-S-tyyppin maadoitusjärjestelmän asennusten kanssa.
- IT: saatetaan tarvita eristysmuuntajan lisääminen tiettyjen ajoneuvojen lataamiseen.
- Jotkut sähköajoneuvot mittaavat maavastuksen eivätkä voi käynnistää lataamista, jos se ylittää kynnyksen. Katso ajoneuvon tekninen dokumentaatio.
- Jotta asennus noudattaa EV Ready ja ZE Ready -tunnuksia, maavastuksen ei saa ylittää arvoa 100 Ω.
- Kaikissa tapauksissa maavastuksen täytyy olla vähemmän kuin maksimiarvo, joka on määritetty soveltuvissa sähköasennusstandardeissa.

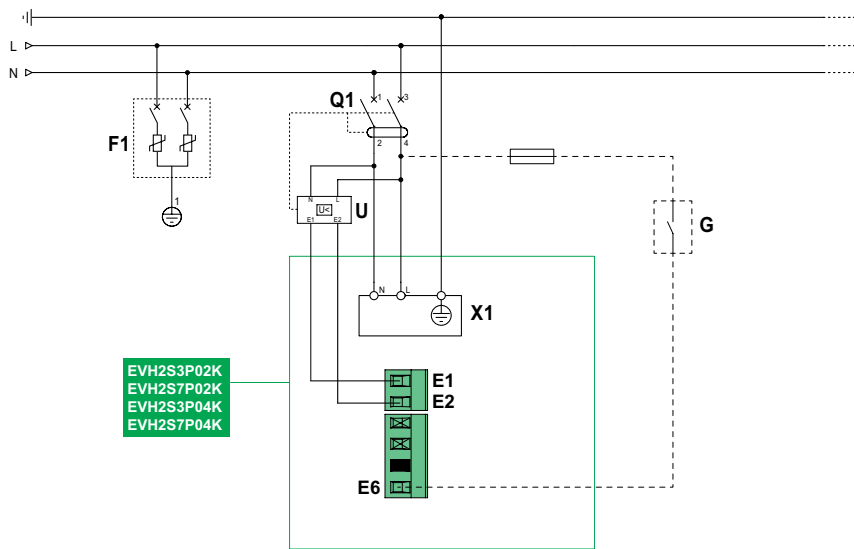
Latausaseman tehonsyöttö ja suojaus

	Latausaseman teho (230 V:lle vaiheen ja neutraalin välillä)			
	3.7 kW	7.4 kW	11 kW	22 kW
Suojaus ylikuormia ja oikosulkuja vastaan	20 A käyrä C	40 A käyrä C	20 A käyrä C	40 A käyrä C
Jäännösvirtapiirin katkaisin	30 mA tyyppi Asi	30 mA tyyppi Asi	30 mA tyyppi B	30 mA tyyppi B

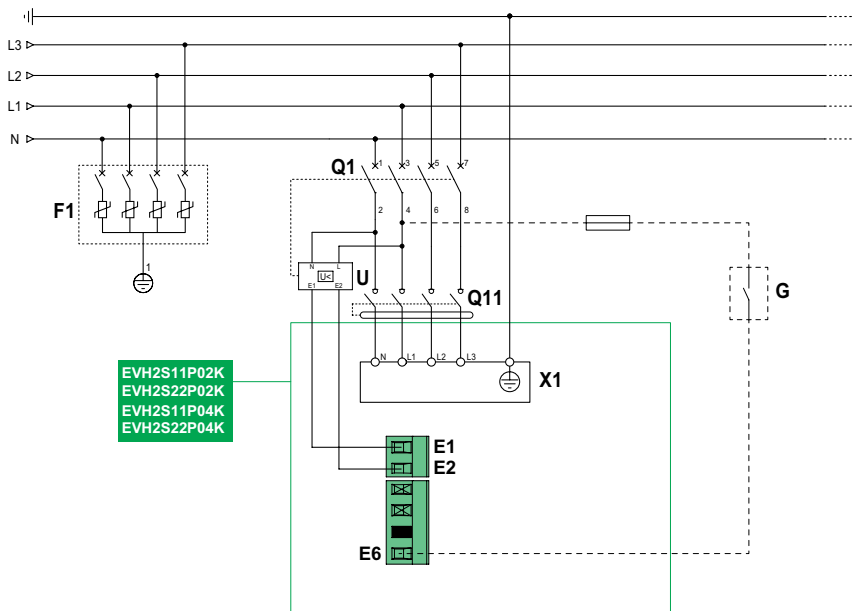
- Jos yhteensopivuutta EV Ready- tai ZE Ready-tunnuksen kanssa pyydetään, alijännitelaukaisin (MNx) täytyy olla yhdistettynä latausaseman varausaseman katkaisimen kanssa.

Asennussuositukset

- Jos rakennuksen tehotasapaino osoittaa, että ei aina ole mahdollista ladata ajoneuvoa nimellisteholla, pyydä käyttäjää lisäämään tilattua sähkötehoa tai ehdottomaan energianhallintajärjestelmän asentamista.
- On suositeltavaa käyttää joustavia kaapeleita varausaseman liittämiseen.
- Syöksyaaltosuoja suositellaan, jos keraunin-taso on korkea tai pakollinen, jos paikallinen laki vaatii.



EVH2S3P02K
EVH2S7P02K
EVH2S3P04K
EVH2S7P04K



EVH2S11P02K
EVH2S22P02K
EVH2S11P04K
EVH2S22P04K

no

- Q1 (+Q11): for enfase strømforsyning: vernebryter for overbelastning og beskyttelse mot kortslutning; for trefase strømforsyning, beskyttelse mot lekkasjestrøm gis av en separat lekkasjestrømbetjent vernebryter Q11 (se kapittel 4)
- F1 : overspenningsbeskyttelse: overspenningsavleder (se kapittel 9)
- U : underspenningsutløser MNx (opsjonell, bortsett fra for overensstemmelse med EV Ready og ZE Ready-standarder)
- E1, E2 : rekkeklemme for underspenningsutløser
- E6 : strømbegrensning eller forsinket startinnngang
- G : kontakt for strømbegrensning eller forsinket start
- X1 : rekkeklemme strøm

sv

- Q1 (+Q11): för enfas strömförsörjning: dvärgbrytare och jordfelsbrytare; för trefas strömförsörjning säkerställs differentialskyddet av en separat jordfelsbrytare Q11 (se kapitel 4)
- F1 : överspänningskydd: avledare (se kapitel 9)
- U : underspänningsutlösare MNx (valfritt, utom för överensstämmelse med märkena EV Ready och ZE Ready)
- E1, E2 : plint för underspänningsutlösare
- E6 : ingång för effektbegränsning eller fördröjd start
- G : kontakt för effektbegränsning eller fördröjd start
- X1 : försörjningsplint

fi

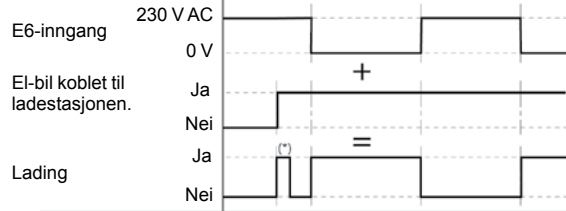
- Q1 (+Q11): yksivaiheiselle teholahteelle: ylikuorman ja oikosulun suojauskatkaisin ja jäännösvirtapiirin katkaisin; kolmivaiheiselle teholahteelle jäännösvirtapiirin katkaisin toimitetaan erillisenä jäännösvirtakäyttöisenä katkaisijana Q11 (katso luku 4)
- F1 : ylijännitesuojaus: syöksyaaltosuoja (katso luku 9)
- U : alijännitelaukaisin MNx (valinnainen, paitsi yhdenmukaisuuteen EV Ready ja ZE Ready -tunnusten kanssa)
- E1, E2 : riviliitin alijännitelaukaisinta varten
- E6 : tehonrajoitus tai hidastettu käynnistystulo
- G : kontakti tehonrajoitukseen tai hidastettuun käynnistykseen
- X1 : tehoriviliitin

no

■ Ladestasjonen har en betinget inngang E6 som kan konfigureres for forsinket start eller som effektbegrenser. Forsinket start er standardkonfigurasjonen ved første iverksetting (se kapittel 15.1). Den betingede inngangen kan kobles til et hvilket som helst apparat som kan lukke en kontakt. Den er aktiv når den er koblet til fase på strømmettet. Den forblir inaktiv når den ikke er tilkoblet.

■ Lading med forsinket start

Den betingede inngangen kan for eksempel kobles til en klokke eller en kontakt for tidsdifferensierte strømpriser. Starten utsettes all den tid inngangen er aktiv. Dersom det er montert en kontakt for tidsdifferensierte strømpriser, vil laderen i denne modus kun virke når strømprisen er lavest.



(*) Initialisering av kommunikasjonen mellom el-bilen og ladestasjonen (30 sekunder)

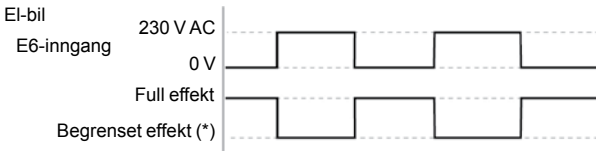
■ Begrensning av ladeeffekten

For trefase-ladestasjoner med nominell strøm på 16 A (11 kW), sjekk at el-bilen er kompatibel med ladestrømmen (10 A) som svarer til effektbegrensningen. Hvis ikke, vil ikke ladingen skje i effektbegrensingsmodus.

Den betingede inngangen kan for eksempel kobles til en avlaster. Maksimal ladeeffekt blir begrenset all den tid inngangen er aktiv.

Begrensning av ladestrømmen:

- 10 A for 16 A-ladestasjoner.
- 16 A for 32 A-ladestasjoner.



(*) Strømbegrensning definert under konfigureringen av ladestasjonen

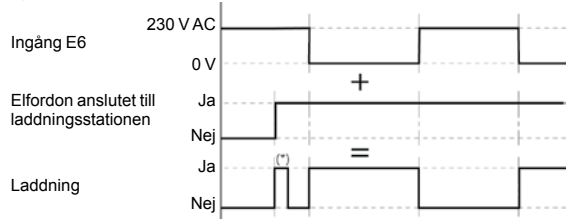
sv

■ Laddningsstasjonen har en villkorlig inngang E6 som kan konfigureras som fördröjd start eller effektbegränsning. Fördröjd start är standardkonfigurationen vid första påslagning (se kapitel 15.1). Den villkorliga ingången kan anslutas till en valfri anordning som kan sluta en kontakt. Den är aktiv när den är ansluten till nätfasen. Den förblir inaktiv när den inte är ansluten.

■ Fördröjd start av laddningen

Den villkorliga ingången kan t.ex. anslutas till en klokke eller en hög-/läglastkontakt. Starten fördröjs så länge som ingången är aktiv.

När en hög-/läglastkontakt är installerad laddas fordonet i detta läge endast under låglastperioder.



(*) Initialisering av kommunikationen mellan elfordonet och laddningsstationen (30 sekunder)

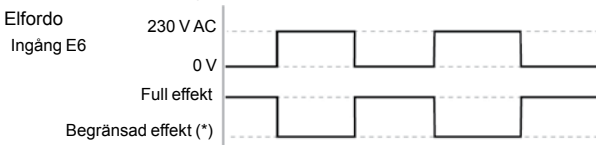
■ Begränsning av laddningseffekten

För trefas laddningsstationer med 16 A (11 kW) märkström, kontrollera att elfordonet är kompatibelt med laddningsströmmen (10 A) motsvarande effektbegränsningen. Om detta inte är fallet kommer laddning inte att genomföras i effektbegränsningsläge.

Den villkorliga ingången kan t.ex. anslutas till en belastningsfrånkoppling. Den maximala laddningseffekten begränsas så länge som ingången är aktiv.

Begränsning av laddningsströmmen:

- 10 A för 16 A laddningsstationer.
- 16 A för 32 A laddningsstationer.



(*) Strömbegränsning definierad vid laddningsstationens konfiguration

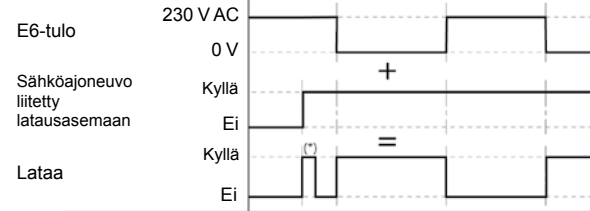
fi

■ Latausasemalla on ehdollinen tulo E6, joka voidaan konfiguroida hidastettuna käynnistyksenä tai tehonrajoituksena. Hidastettu käynnistys on oletuskonfigurointi ensimmäisessä käynnistyksessä (katso luku 15.1). Ehdollinen tulo voidaan liittää mihin tahansa laitteeseen, joka on kykenevä sulkemaan kontaktin. Se on aktiivinen ollessaan liitettyä sähköverkon vaiheeseen. Se pysyy toimeettomana, kun sitä ei ole liitetty.

■ Lataa hidastettu käynnistys

Ehdollinen tulo voidaan liittää esimerkiksi kelloon tai kuormituspohjaiseen kontaktoriin. Käynnistystä hidastetaan niin pitkään kuin tulo on aktiivinen.

Jos piikki-/kuormituspohjainen kontaktori on asennettuna, tässä tilassa ajoneuvoa ladataan vain kuormituspohjaisina tunteina.



(*) Kommunikoinnin alustus sähköajoneuvon ja latausaseman välillä (30 sekuntia)

■ Lataustehon rajoitus

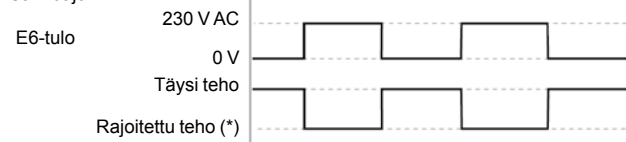
Kolmivaihelatausasemille 16 A (11 kW) nimellisvirrassa tarkista, että sähköajoneuvo on yhteensopiva latausvirran (10 A) kanssa vastaten tehonrajoitusta. Jos ei, lataamista ei suoriteta tehonrajoitustilassa.

Ehdollinen tulo voidaan liittää esimerkiksi kuormaejektoriin. Suurinta lataustehoa rajoitetaan niin pitkään kuin tulo on aktiivinen.

Latausvirran rajoitus:

- 10 A 16 A:n latausasemille.
- 16 A 32 A:n latausasemille.

Sähköajoneuvon



(*) Virranrajoitus määritetty latausaseman konfiguroinnin aikana

LES DETTE / OBS / HUOMAUTUS

RISIKO FOR SKADE PÅ LADESTASJONEN

- Påse at ladestasjonen vernes mot støv og vann mens du monterer den til festet.
 - Når det ikke er nødvendig å utføre arbeid på innsiden av stasjonen, skal dekslene holdes lukket.
 - Ladestasjonen skal festes til et flatt underlag som overholder gjeldende standarder og lokale lover (toleranse når det gjelder flatthet < 2 mm/m).
 - Bruk skruer, underlagsskiver og plugg som er tilpasset veggmaterialer.
- Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det medføre utstyrsskade.

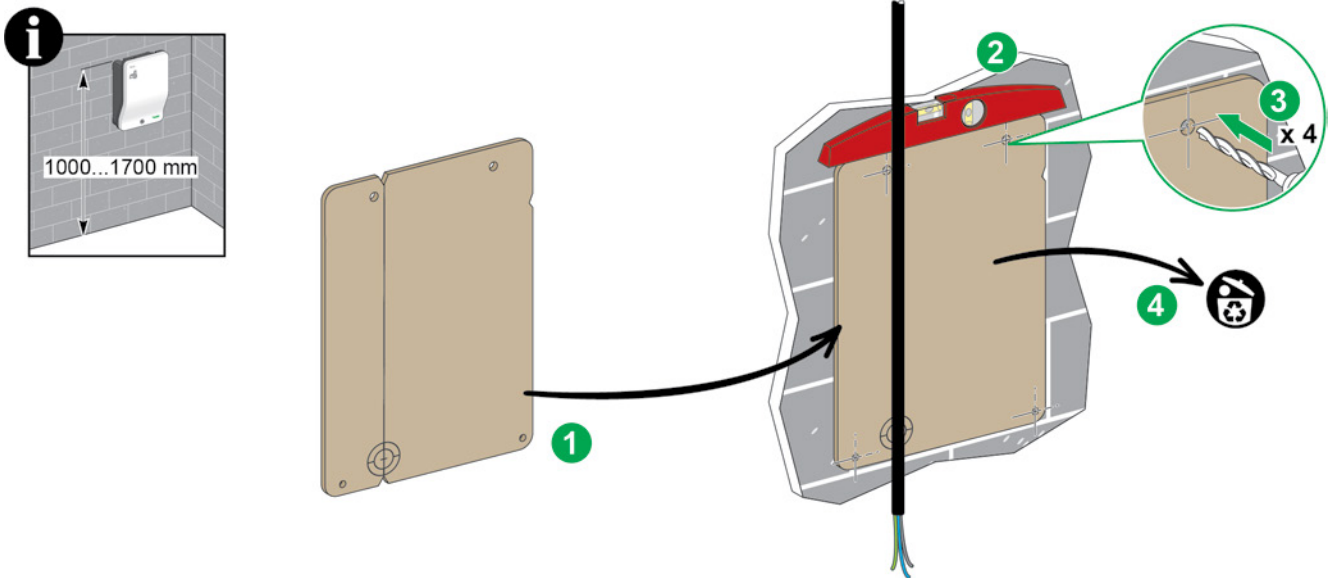
RISK FÖR SKADA PÅ LADDNINGSSATIONEN

- Skydda laddningsstationen mot damm och vatten vid fastsättning av hållaren.
 - Kåpan ska vara stängd vid alla arbeten som inte kräver ingrepp på laddningsstationens insida.
 - Fäst laddningsstationen till en plan bärta i överensstämmelse med gällande standarder och lokala bestämmelser (planhetstolerans < 2 mm/m).
 - Använd skruvar, brickor och plugg som är lämpliga för väggens material.
- Om inte anvisningarna följs kan materialskador uppstå.

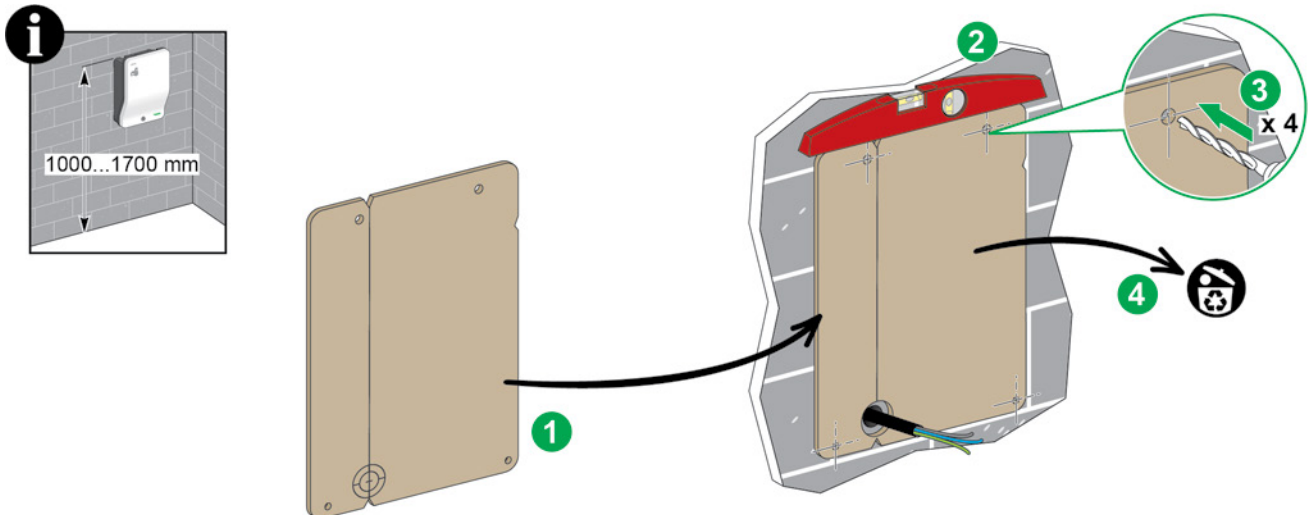
LATAUSASEMAN VAHINGOITTAMISEN VAARA

- Suojaa latausasema pölyltä ja vedeltä tukea liittäessasi.
 - Pidä kansi suljettuna kaikkien toimintojen aikana, jotka eivät liity aseman sisäiseen työskentelyyn.
 - Liitä latausasema tasaiseen tukeen standardien ja soveltuvien paikallisten lakien mukaisesti (tasaisuuden toleranssi < 2 mm/m).
 - Käytä ruuveja, aluslevyjä ja liittimiä, jotka ovat sopivia seinämateriaaliin.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa laitteistovahingon.

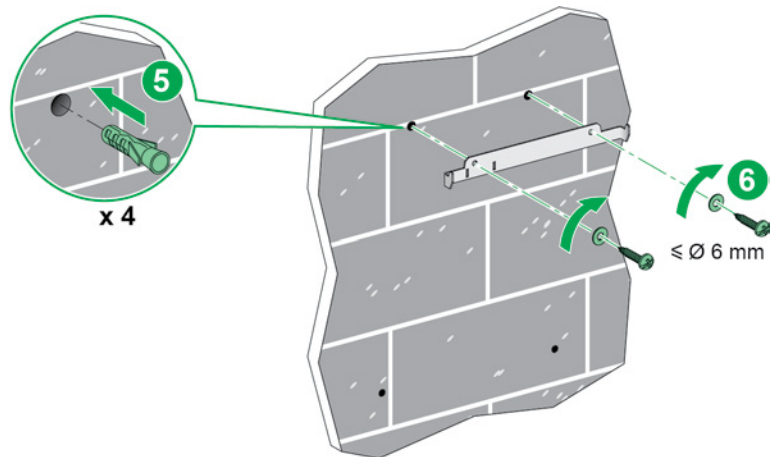
Strømmen kan tilføres ovenfra eller nedenfra / Strömförsörjningskabeln kan ledas in uppifrån eller nedifrån / Teho voidaan syöttää huipusta tai pohjasta



Strømtilførsel fra baksiden. / Strömförsörjning från baksidan / Tehosyöttö takaa



7 Forberedelse / Förberedning / Valmistelu

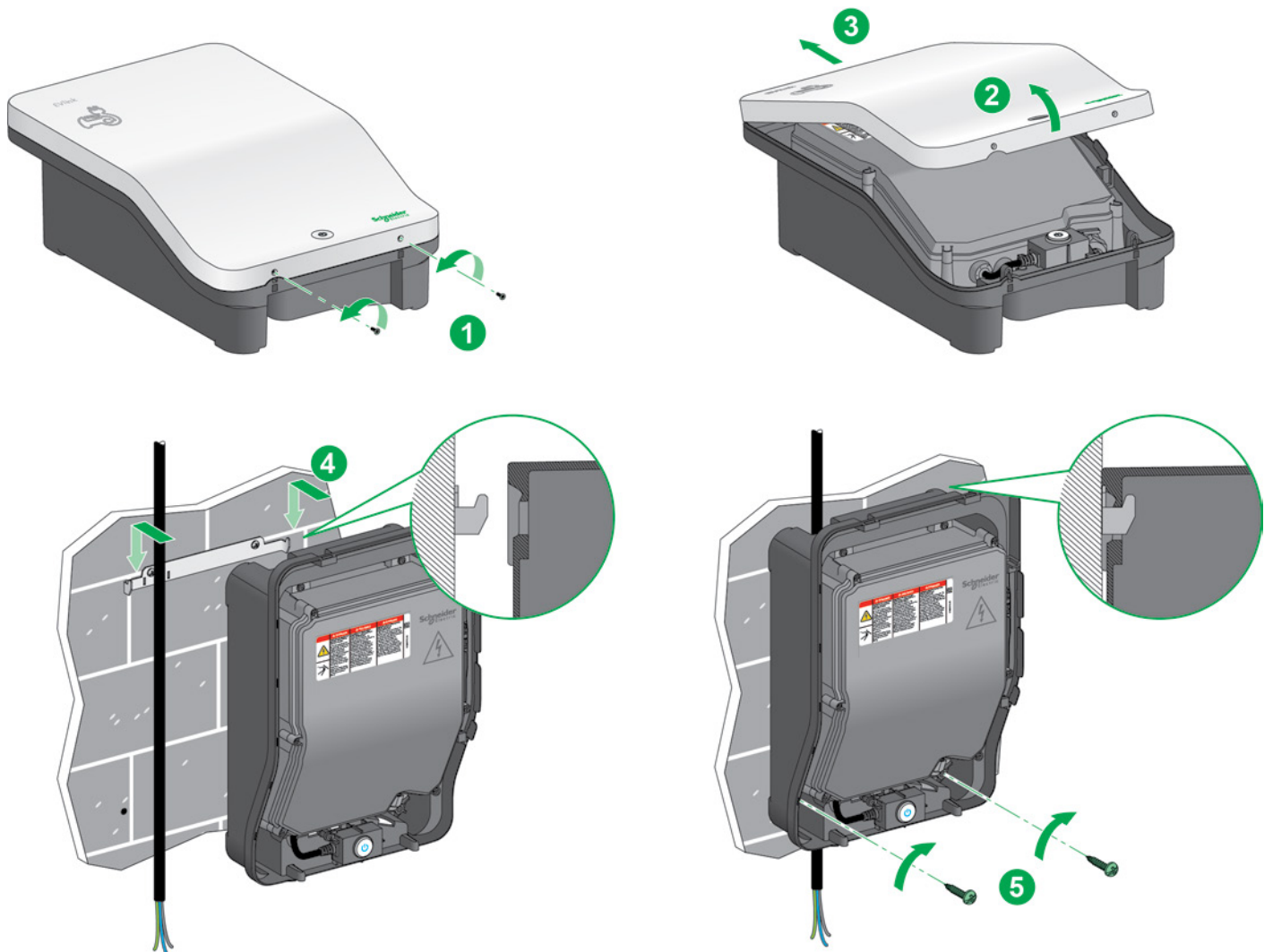


no Bolter, skruer og underlagsskiver følger ikke med.

sv Plugg, skruvar, brickor medföljer ej

fi Pultteja, ruuveja, aluslevyjä ei ole toimitettu

8 Montering / Montering / Asentaminen



⚠ ⚠ FARE / FARA / VAARA

<p>FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON ELLER LYSBUE</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Før arbeidet begynner, åpne opp det elektriske kretsløpet som skal føre strøm til apparatet. ■ Bruk en spenningstester av passende kapasitet. ■ Start ikke ladestasjonen dersom jordingsmotstanden er større en den terskelen som er definert av gjeldende lov. ■ Beskytt enfaseladestasjoner med en ASi type 30 mA lekkasjestrøm-vernebryter. ■ Beskytt trefaseladestasjoner med en B type 30 mA lekkasjestrøm-vernebryter. ■ Bruk ikke et system som automatisk nullstiller lekkasjestrøm-vernebryteren. <p>Hvis disse instruksjonene ikke følges, vil det medføre dødsfall eller alvorlig personskade.</p>	<p>RISK FÖR ELSTÖTAR, EXPLOSION ELLER ÖVERSLAG</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ AÖppna strömkretsen som försörjer apparaten före alla ingrepp. ■ Använd en spenningsprovare med lämpliga märkdata. ■ Starta inte laddningsstationen om uppmätt jordresistans är högre än tröskelvärdet som är definierat i gällande bestämmelser. ■ Skydda enfas laddningsstationer med en 30 mA jordfelsbrytare av typ ASi. ■ Skydda trefas laddningsstationer med en 30 mA jordfelsbrytare av typ B. <p>Använd inte något system som automatiskt återställer jordfelsbrytaren.</p> <p>Om inte anvisningarna följs uppstår livsfara eller risk för allvarliga personskador.</p>	<p>SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN TAI VALOKAAREN VAARA</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Avaa ennen työn aloittamista sähköpiiri, joka on suunniteltu kytkettäväksi tähän laitteeseen. ■ Käytä jännitteenkoetinta, jolla on sopiva luokitus. ■ Älä käynnistä latausasemaa, jos mitattu maavastus on suurempi kuin soveltuvan lain määrittämä kynnyks. ■ Suojaa yksivaiheiset latausasemat ASi-tyyppin 30 mA jäännösvirtapiirin katkaisimella. ■ Suojaa kolmivaiheiset latausasemat B-tyyppin 30 mA jäännösvirtapiirin katkaisimella. ■ Älä käytä järjestelmää, joka automaattisesti palauttaa jäännösvirtapiirin katkaisimen. <p>Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.</p>
--	---	--

LES DETTE / OBS / HUOMAUTUS

<p>RISIKO FOR ELEKTROSTATISK UTLADNING ELLER OVERSPENNING</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Berør ikke kretskortene. ■ Bruk antistatiske beskyttelser når du oppretter forbindelser inne i stasjonen. ■ Beskytt stasjonen med en overspenningsavleder dersom det er risiko for storm. <p>Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det medføre utstyrsskade.</p>	<p>RISK FÖR ELEKTROSTATISK URLADDNING ELLER ÖVERSPÄNNING</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rör inte vid kretskorten. ■ Använd antistatiskt skydd vid anslutningsarbeten på laddningsstationens insida. ■ Skydda laddningsstationen med en avledare när det föreligger risk för åska. <p>Om inte anvisningarna följs kan materialskador uppstå.</p>	<p>SÄHKÖSTAATTISEN PURKAUTUMISEN TAI YLIJÄNNITTEEN VAARA</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Älä koske elektroniikkalevyihin. ■ Käytä antistaattisia suojausjauksia tehdessäsi liitäntöjä aseman sisällä. ■ Suojaa asema syöksyaaltosuojalla, kun on myrskyjen vaara. <p>Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa laitteistovahingon.</p>
---	--	---

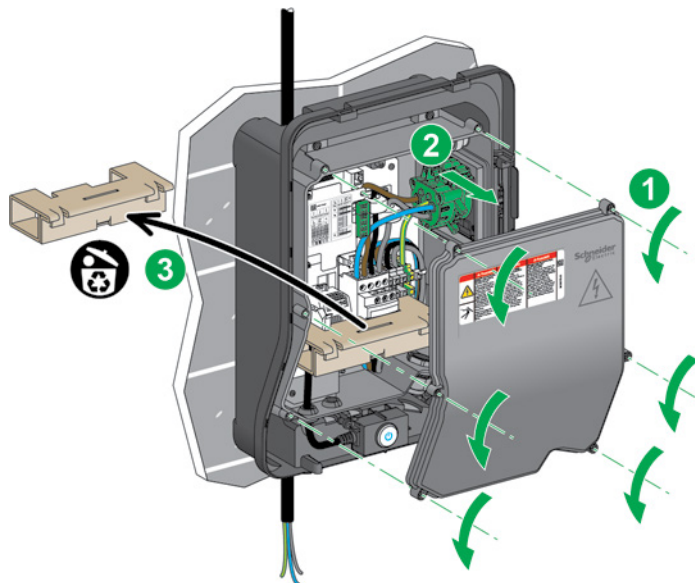
no Avhengig av lynnedslagsnivået (stormaktivitet), anbefales det å beskytte stasjonen mot overspenning ved hjelp av et system installert i fordelingstavlen. Denne overspenningsbeskyttelsen kan ikke erstatte en overspenningsavleder som definert i gjeldende elektriske installasjonsstandarder.

sv Beroende på den regionala kerauniska nivån (åskaktivitet), rekommenderar vi att ni skyddar laddningsstationen mot överspänning genom att installera en anordning i kraftdistributionspanelen. Överspänningsskyddsanordningen ersätter inte någon avledare såsom definierat i tillämpliga elinstallationsstandarder.

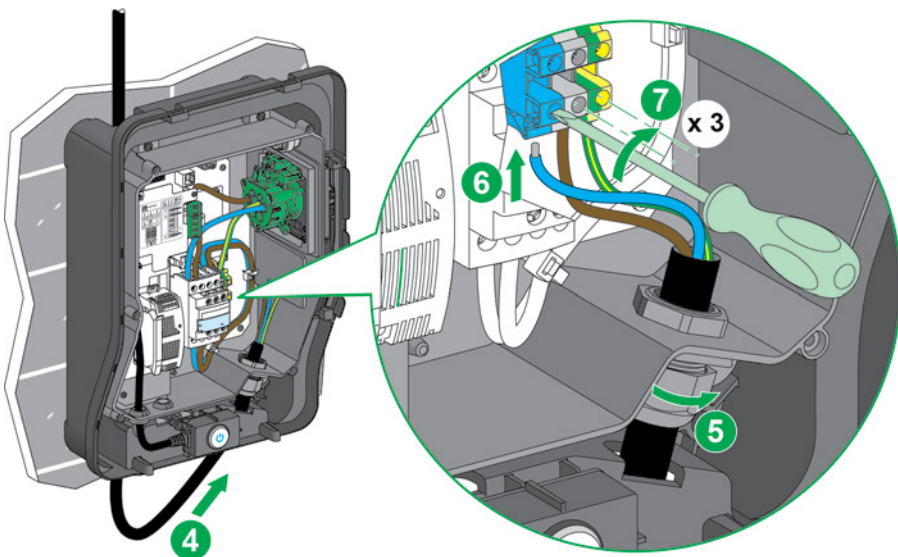
fi Riippuen paikallisesta keraunin-tasosta (myrskyn aktiivisuus), on suositeltavaa suojata latausasema ylijännitettä vastaan laitteella, joka asennetaan tehonjakelupaneeliin. Tämä ylijännitteen suojauslaite ei korvaa syöksyaaltosuojaa, kuten on määritelty soveltuviissa sähköasennusstandardeissa.

9 Tilkobling / Anslutning / Liitäntä

9.1 Effekt / Effekt / Teho

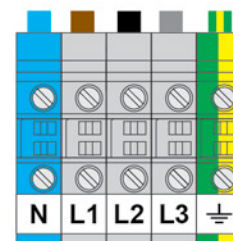
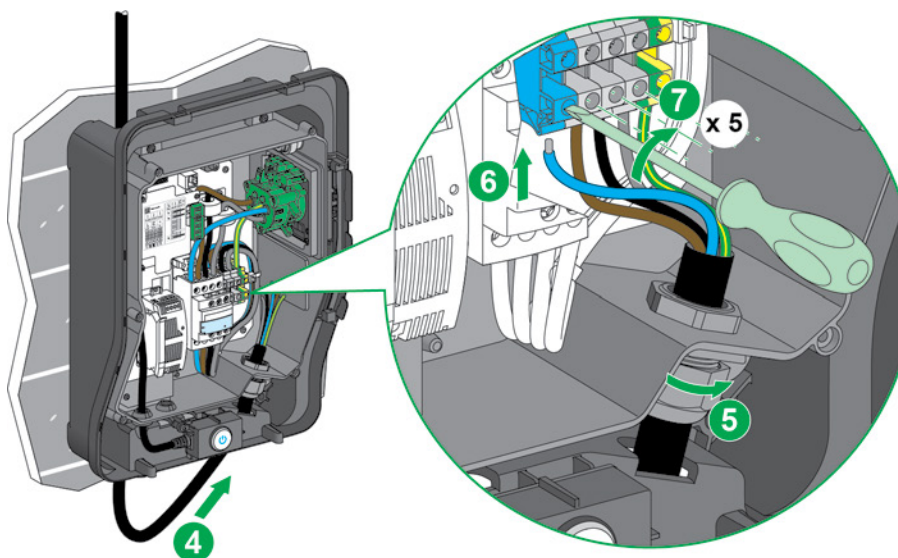


1P + N



10 mm	≤ 16 mm ²	≤ 10 mm ²	≤ 6 mm ²	1,8 N.m	4,5
0.4 in	≤ AWG 6	≤ AWG 7	≤ AWG 8	15.9 lb-in	

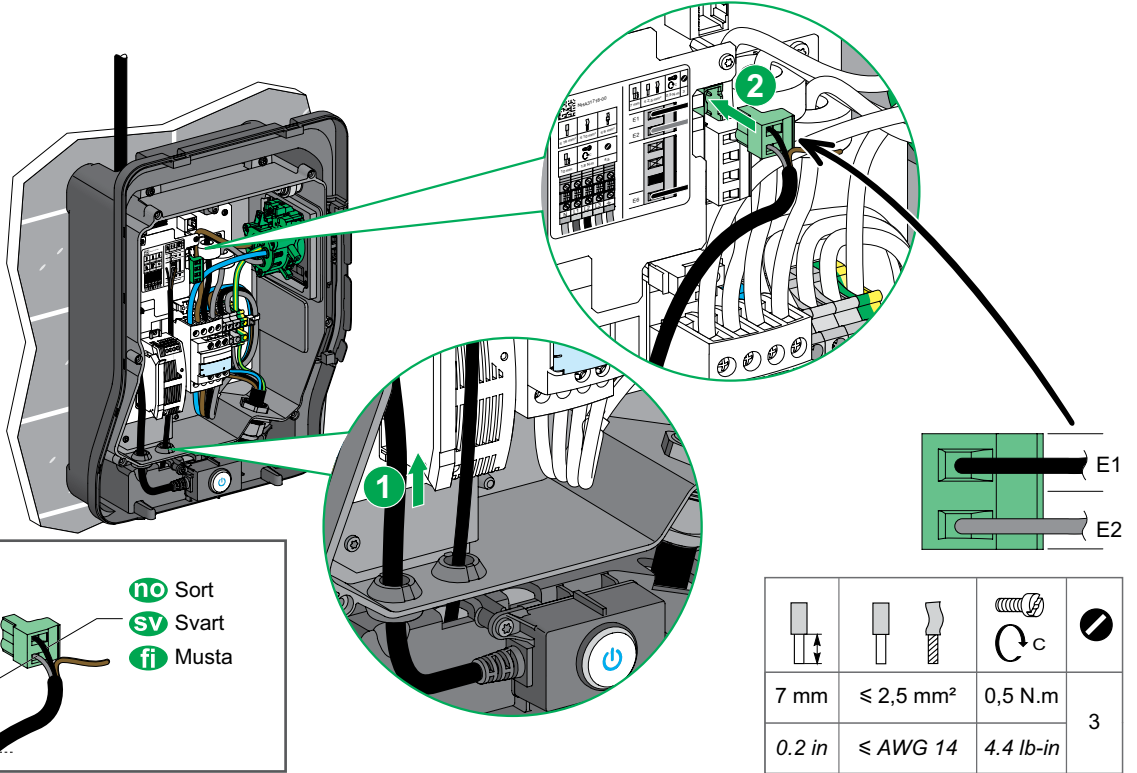
3P + N



10 mm	≤ 16 mm ²	≤ 10 mm ²	≤ 6 mm ²	1,8 N.m	4,5
0.4 in	≤ AWG 6	≤ AWG 7	≤ AWG 8	15.9 lb-in	

9 Tilkobling / Anslutning / Liitäntä

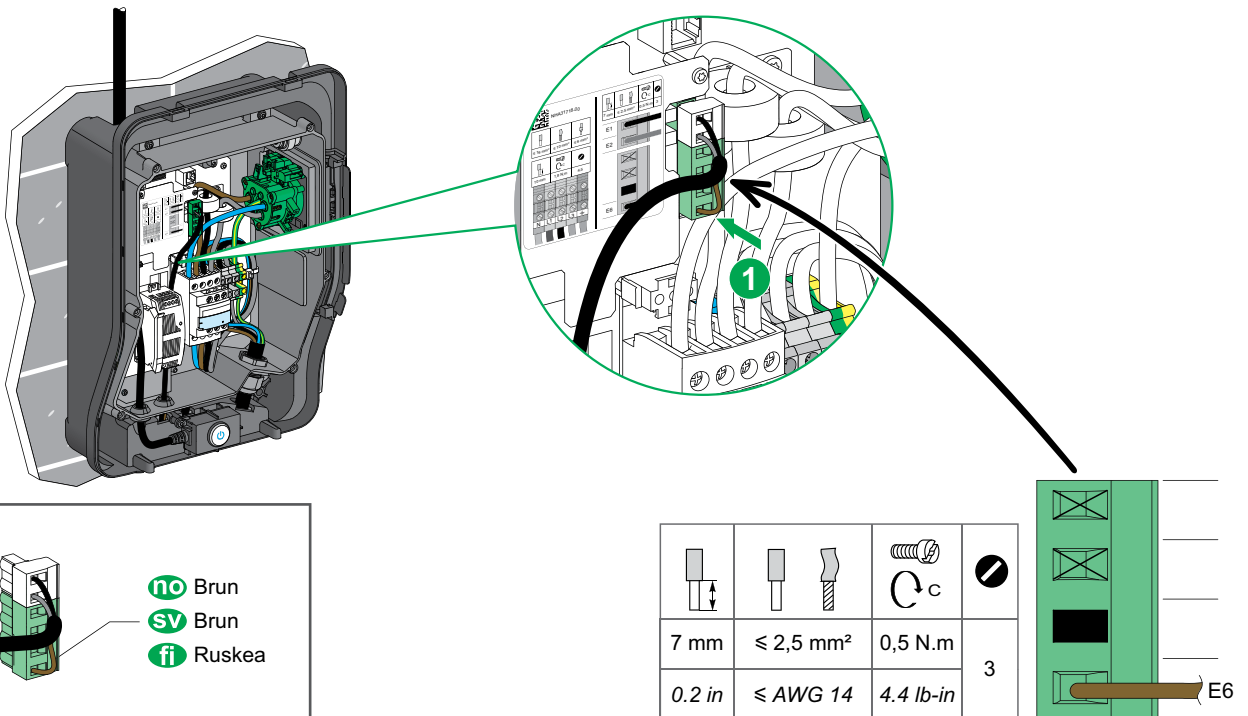
9.2 Underspenningsutløsing (MNx - 230Va) / Underspänningsutlösare (MNx – 230 V AC) / Alijännitelaukaisin (MNx - 230 Va)



i

no Grå	no Sort
sv Grå	sv Svart
fi Harmaa	fi Musta

9.3 Forsinket start eller effektbegrensning / Fördröjd start eller effektbegränsning / Tehonrajoituksen hidastettu käynnisty

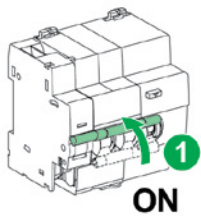


i

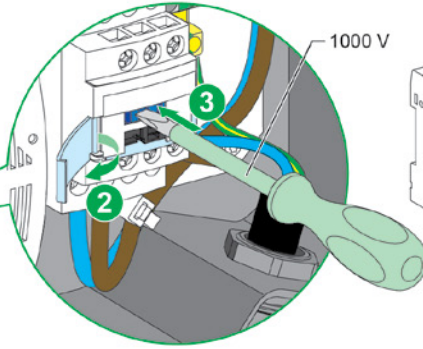
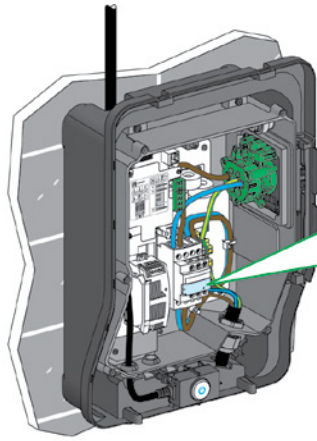
no Brun	sv Brun
fi Ruskea	

10 Test av underspanningsutløsning (MNx) / Testa underspanningsutlösaren (MNx) / Alijännitelaukaisimen (MNx) testi

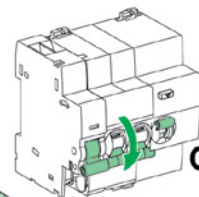
Q1



ON

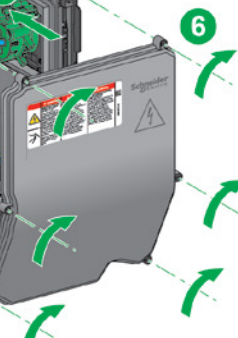
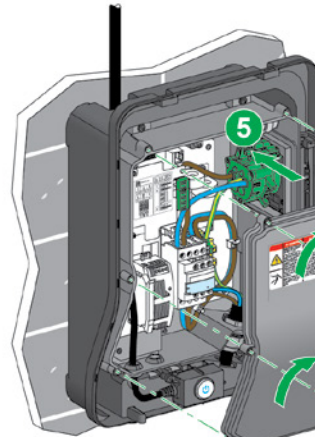
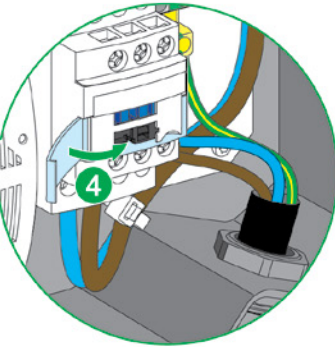
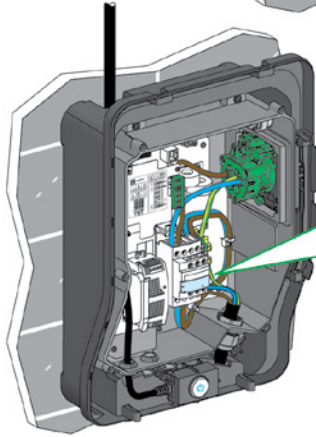


Q1

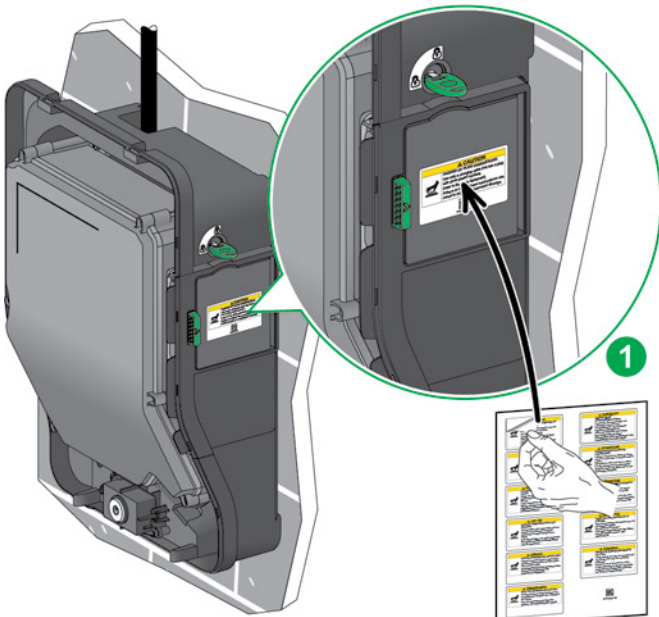


OFF

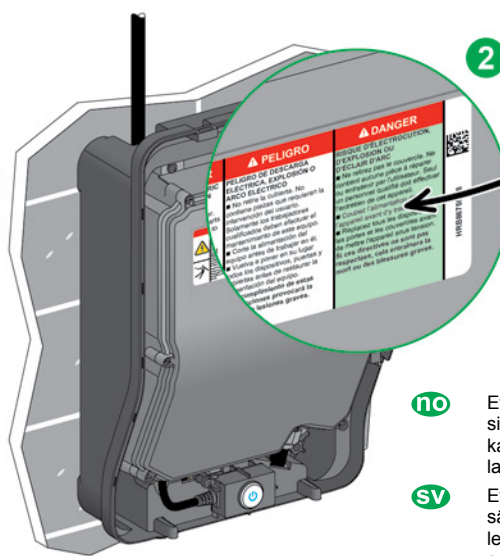
Clack! = OK



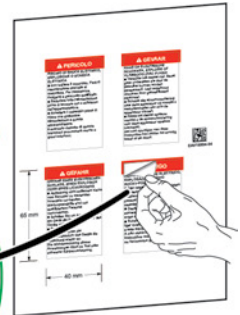
11 Plassering av etiketter med sikkerhetsmeldinger / Anbringa etiketter med säkerhetsmeddelanden / Liitöntätarrat turvallisuusviestin kanssa



1



2



no Etikett med sikkerhetsmelding knyttet til bruk som skal festes på ladestasjonen

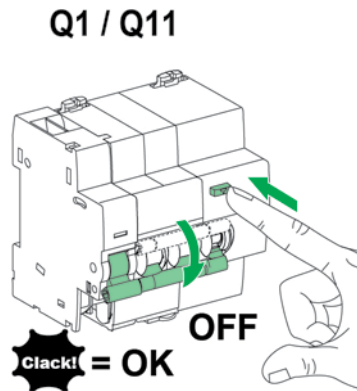
sv Etikett med säkerhetsmeddelanden för användning som bör anbringas på laddningsstationen.

fi Tarra turvaviestien kanssa käytettäväksi kiinnittämiseen latausasemaan.

no Etikett med sikkerhetsmeldinger knyttet til kablingen, som skal festes til ladestasjonen

sv Etikett med säkerhetsmeddelanden för ledningsföring som bör anbringas på laddningsstationens insida.

fi Tarra johdotuksen turvaviestien kanssa kiinnittämiseen latausaseman sisälle

**no**

Lekkasjestrøm-vernebryteren skal sjekkes periodisk for å være sikker på at den fungerer som den skal. Slik sjekker du lekkasjestrøm-vernebryteren etter installasjon:

- Lukke kretsbyteren som befinner seg oppstrøms for polen (Q1 / Q11).
 - Trykk på testknappen på frontpanelet på kretsbyteren for lekkasjestrøm.
- Vernebryteren skal utløses øyeblikkelig.
Hvis ikke, betyr det av vernebryteren er defekt. Skift den ut øyeblikkelig.

sv

Jordfelsbrytaren bör kontrolleras periodiskt för att säkerställa att den fungerar korrekt. För att kontrollera jordfelsbrytarens funktion efter installation:

- Stäng effektbrytaren uppströms från laddningsstationen (Q1/Q11).
- Tryck på testknappen på jordfelsbrytarens frontpanel.

Jordfelsbrytaren bör utlösas omedelbart.

I annat fall är jordfelsbrytaren defekt. Byt ut den omedelbart.

fi

Jäännösvirtapiirin katkaisin täytyy tarkistaa säännöllisesti oikean toiminnan takaamiseksi.

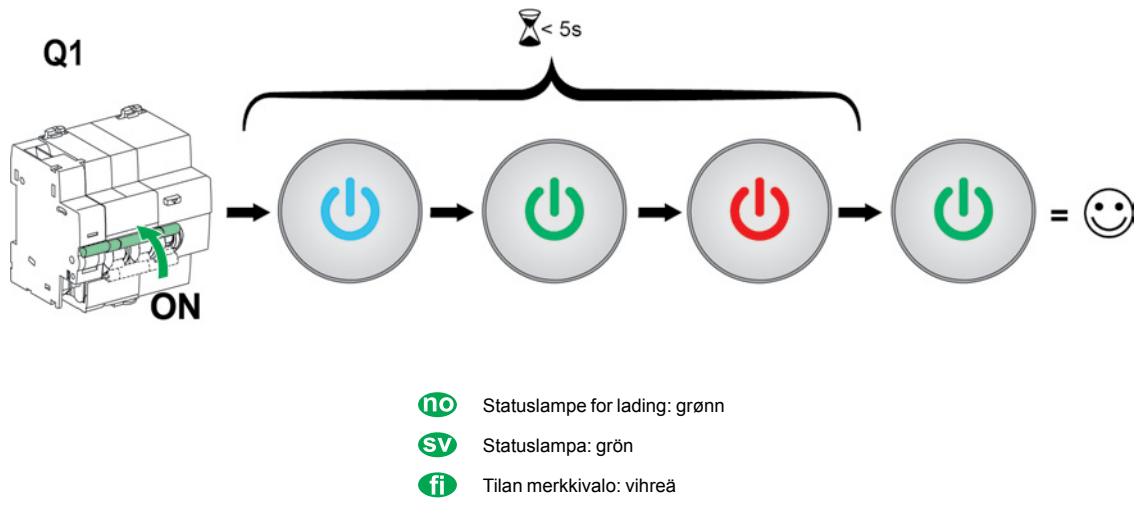
Jäännösvirtapiirin katkaisimen toiminnan tarkastus asennuksen jälkeen:

- Sulje katkaisin vastasuuntaan liittimestä (Q1 / Q11).
- Paina testipainiketta jäännösvirtapiirin katkaisimen etupaneelissa.

Jäännösvirtapiirin katkaisimen täytyy laueta välittömästi.

Muutoin jäännösvirtapiirin katkaisin on viallinen. Vaihda se välittömästi.

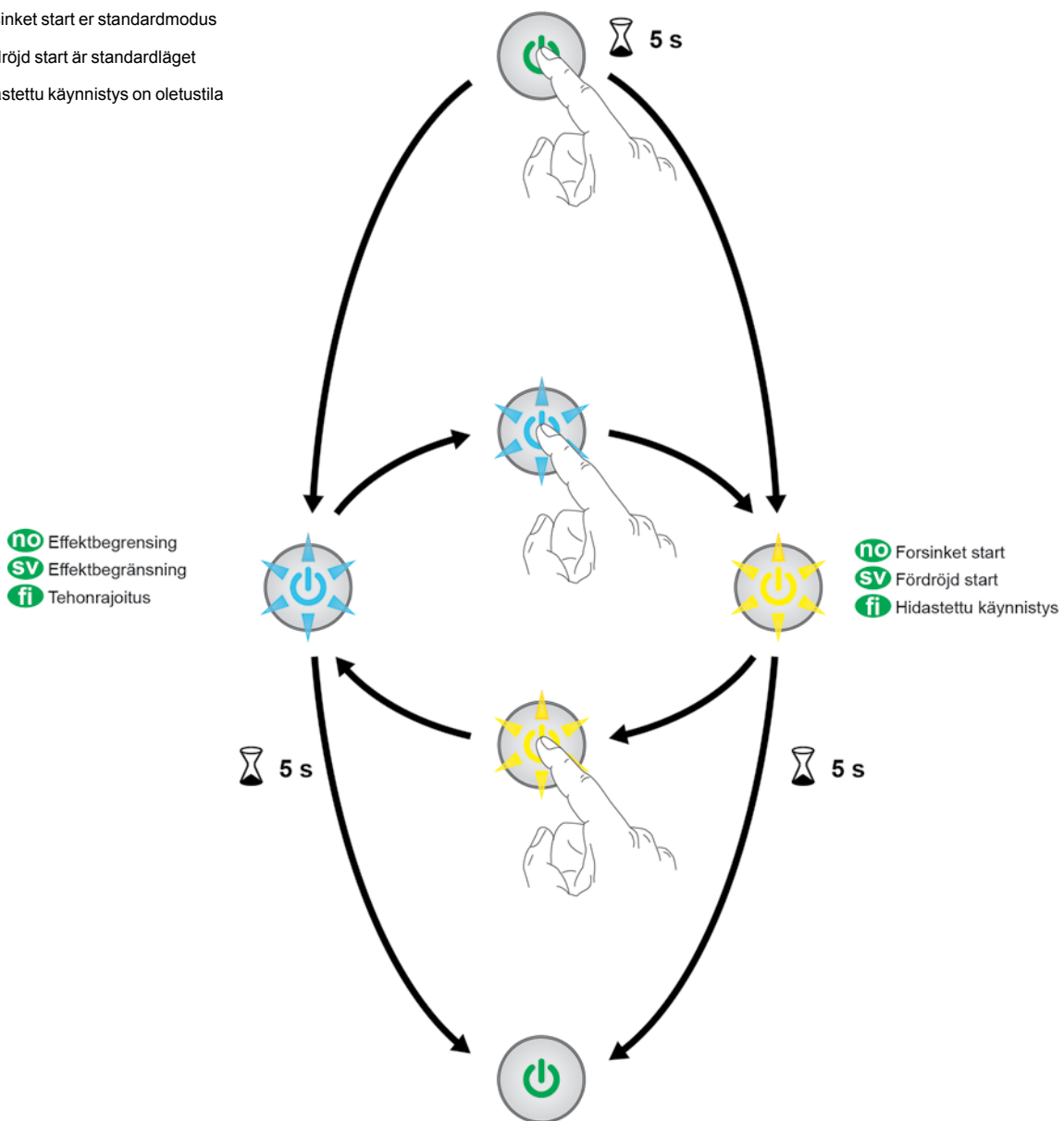
14 Effekt / Effekt / Teho



15 Drift / Betjäning / Käyttö

15.1 Valg av försinket start eller effektbegränsning / Val mellan fördröjd start eller effektbegränsning / Tehonrajoituksen hidastetun käynnistyksen valinta

- no** Försinket start er standardmodus
- sv** Fördröjd start är standardläget
- fi** Hidastettu käynnistys on oletustila



15.2 Låse stasjonen / Låsa laddningsstationen / Aseman lukitus



no

- Låsing av stasjonen med nøkkelen
- Ikke mulig å sette inn støpselet
 - Ikke mulig å trekke ut kabelen
 - Ikke mulig å stoppe ladingen

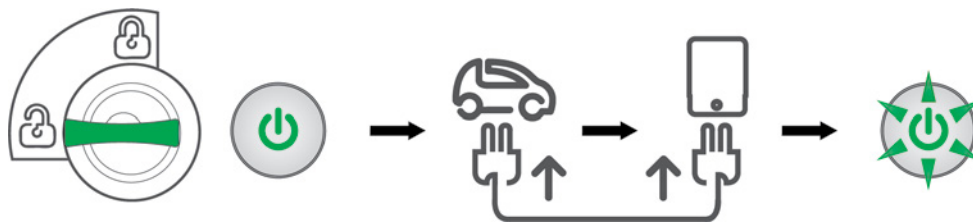
sv

- Laddningsstation låst med nyckeln
- Stickproppen kan inte föras in
 - Kabeln kan inte dras ut
 - Laddning kan inte stoppas

fi

- Aseman lukitus avaimella
- Mahdotonta laittaa liittintä sisään
 - Mahdotonta ottaa kaapelia ulos
 - Mahdotonta pysäyttää lataamista

15.3 Lading starter / Starta laddning / Lataamisen käynnistäminen



no	Nominell effekt: blinker raskt
	Begrenset effekt: Blinker sakte
sv	Märkeffekt: snabb blinkning
	Begränsad effekt: Långsam blinkning
fi	Nimellisteho: nopea vilkkuminen
	Rajoitettu teho: Hidas vilkkuminen

15.4 Lading slutt / Slut av laddning / Lataamisen loppu

LES DETTE / OBS / HUOMAUTUS

RISIKO FOR SKADE PÅ LADEKABELN

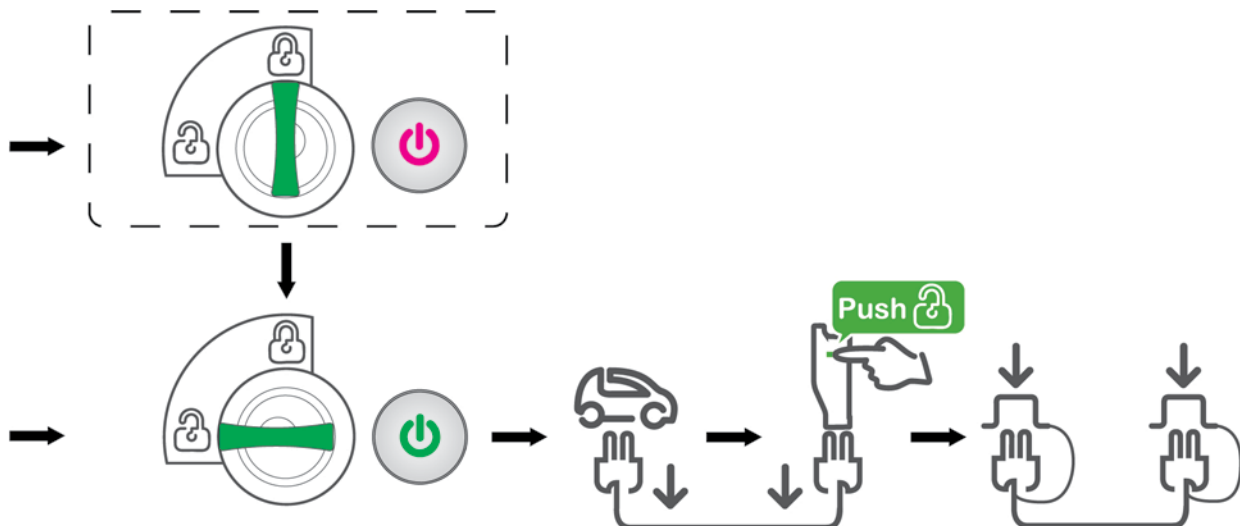
- La ikke ladekabelen ligge på bakken.
 - Sett dekslene over stikkontakten igjen etter hver bruk.
- Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det medføre utstyrsskade.

RISK FÖR SKADA PÅ LADDNINGSKABELN

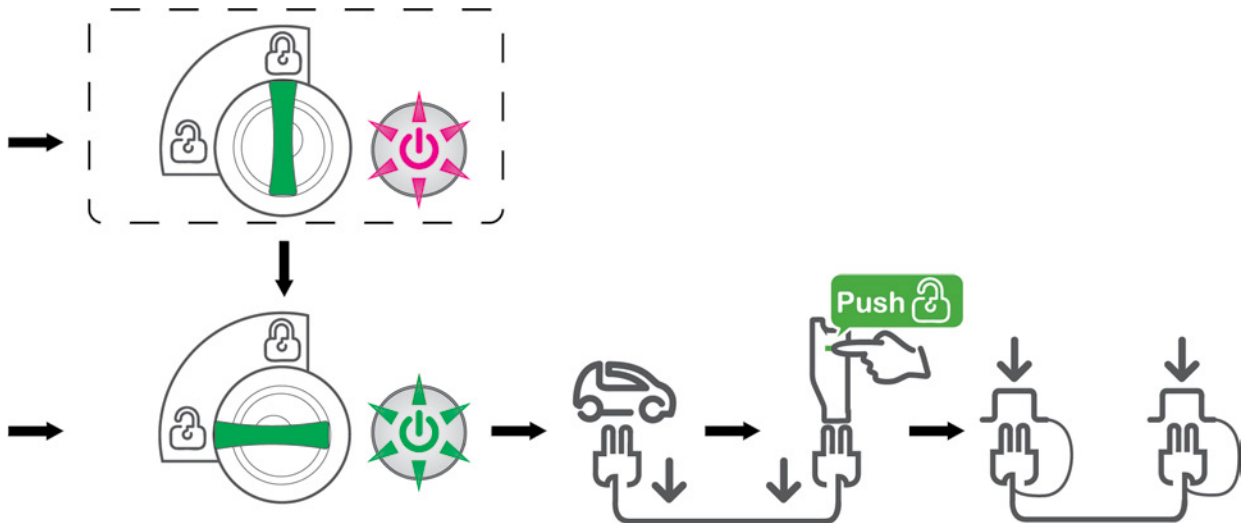
- Lämna inte laddningskabeln på marken.
 - Sätt tillbaka stickpropparnas skyddslock efter varje användning.
- Om inte anvisningarna följs kan materialskador uppstå.

LATAUSKAAPELIN VAHINGOITTUMISEN VAARA

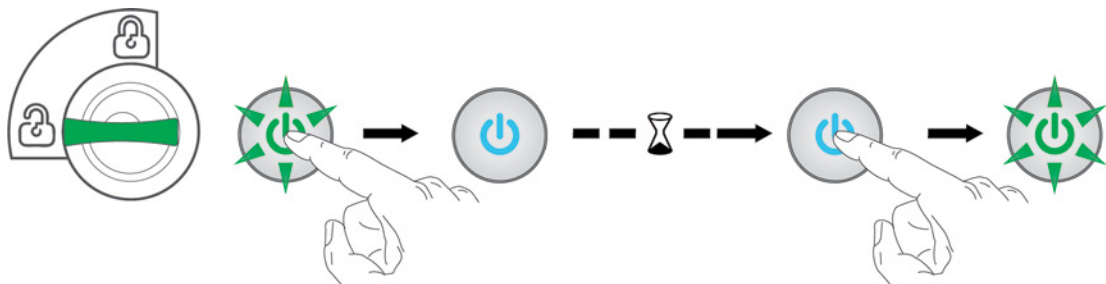
- Älä jätä latauskaapelia maahan.
 - Laita liittimen suojat takaisin kunkin käytön jälkeen.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa laitteistovahingon.



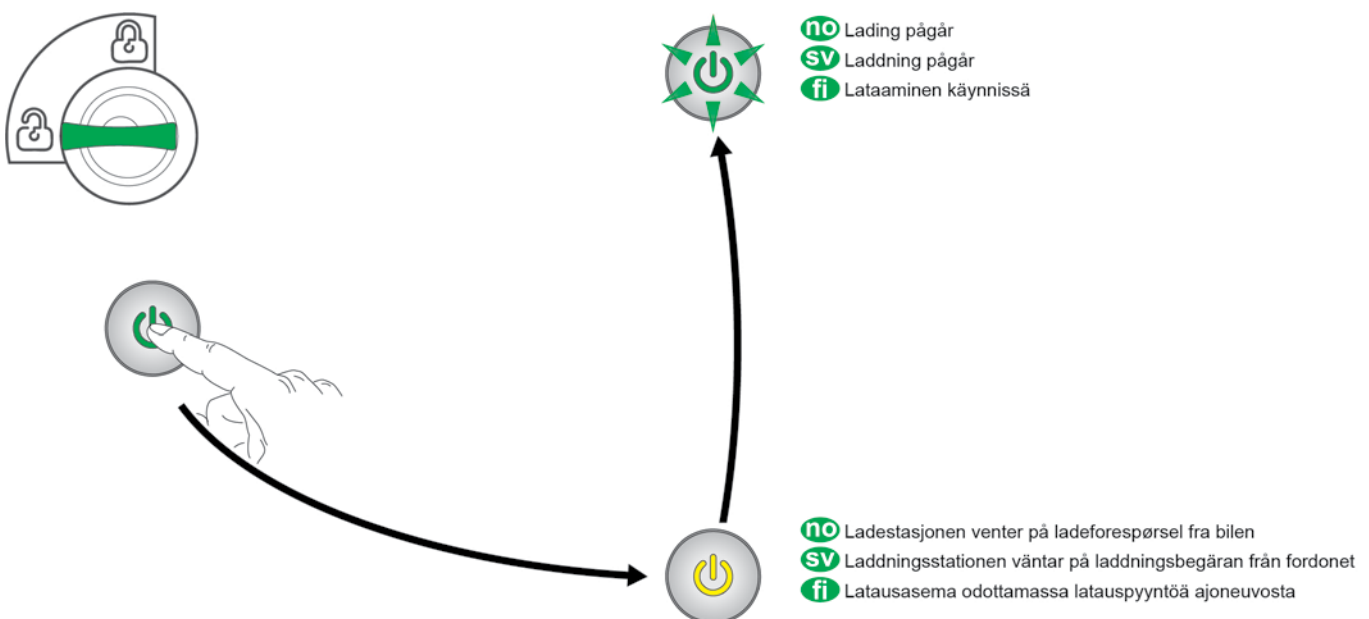
15.5 Stoppe pågående lading / Stoppa pågående laddning / Pysäytä lataaminen, kun käynnissä



15.6 Stoppe, og deretter gjenopppta ladingen / Stoppa och sedan återta laddning / Pysäytä, sen jälkeen jatka lataamista








15.7 Fremtvunget start ved forsinket start / Påtvungad start i läge fördröjd start / Käynnistä pakotettu hidastetussa käynnistyksessä



15.8 Status for indikatorlampen (ikke låst stasjon) / Kontrolllampans status (laddningsstation ej låst) / Merkkivalotilat (asema ei lukittu)



	no Klar for lading - Venter på forsinket start - Lading fullført
	sv Klar för laddning – Väntar på fördröjd start – Laddning klar
	fi Valmis lataamiseen - Odottamassa hidastettua käynnistystä - Lataaminen lopetettu
	no <ul style="list-style-type: none"> ■ Lading pågår □ Blinker raskt: lading med nominell effekt □ Blinker sakte: lading med redusert effekt
	sv <ul style="list-style-type: none"> ■ Laddning pågår □ Snabb blinkning: laddning vid märkeffekt □ Långsam blinkning: laddning vid reducerad effekt
	fi <ul style="list-style-type: none"> ■ Lataaminen käynnissä □ Nopea vilkkuminen: lataaminen nimellisteholla □ Hidas vilkkuminen: lataaminen alennetulla teholla
	no Lading avbrutt ved hjelp av PÅ/Av-knappen
	sv Laddning avbruten med hjälp av Till/Från-knapp
	fi Lataus keskeytetty Päälle / Pois -painikkeen avulla
	no Start fremtvunget i forsinket start-modus, og ladestasjon som venter på ladeforespørsel fra bilen
	sv Start påtvingad under fördröjd start och laddningsstation väntar på laddningsbegäran från fordon
	fi Käynnistä pakotettu hidastetun käynnistyksen aikana ja latausasema odottamassa latauspyyntöä ajoneuvosta
	no Feil detektert
	sv Fel upptäckt
	fi Virhe havaittu

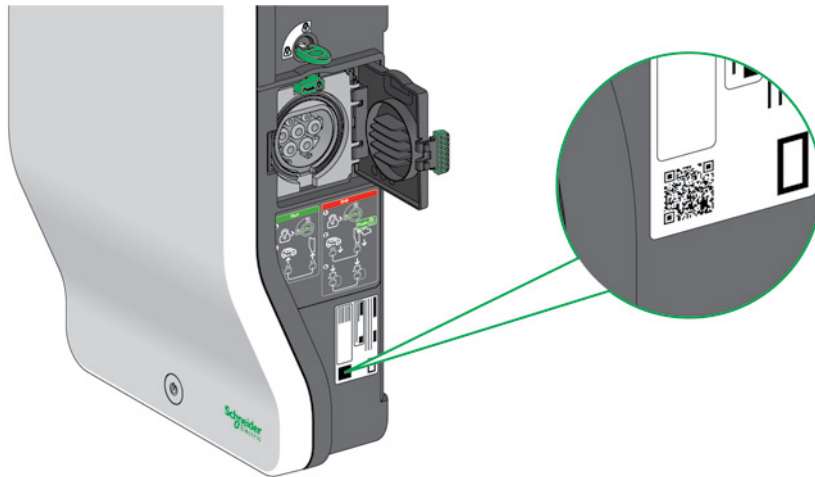
15 Drift / Betjäning / Käyttö

15.9 Status for indikatorlampen (låst stasjon) / Kontrolllampans status (laddningsstation låst) / Merkkivalotilat (asema lukittu)



	no Ladestasjon er på standby
	sv Laddningsstation i viloläge
	fi Latausasema on valmiudessa
	no Venter på start av lading av bilen - Venter på forsinket start - Lading fullført
	sv Laddningsstationen väntar på laddningsbegäran från fordonet – Väntar på fördröjd start – Laddning klar
	fi Odottamassa lataamisen käynnistystä sähköajoneuvolla - Odottamassa hidastettua käynnistystä - Lataaminen lopetettu
	no <ul style="list-style-type: none">■ Lading pågår□ Blinker raskt: lading med nominell effekt□ Blinker sakte: lading med redusert effekt
	sv <ul style="list-style-type: none">■ Laddning pågår□ Snabb blinkning: laddning vid märkeffekt□ Långsam blinkning: laddning vid reducerad effekt
	fi <ul style="list-style-type: none">■ Lataaminen käynnissä□ Nopea vilkkuminen: lataaminen nimellisteholla□ Hidas vilkkuminen: lataaminen alennetulla teholla
	no Feil detektert
	sv Fel upptäckt
	fi Virhe havaittu

16 Registrering av produktet / Registrera produkten / Tuotteen rekisteröiminen



no

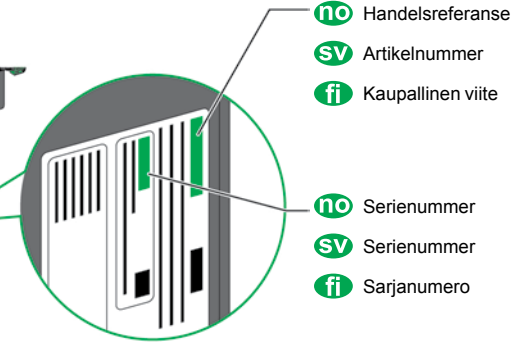
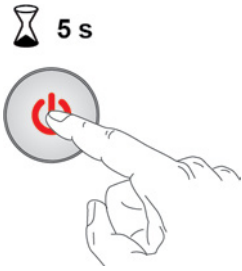
For å kunne dra nytte av teknisk support fra Schneider Electric, må ladestasjonen registreres:
Skann QR-koden med din smartphone, og følg deretter de instruksjonene som gis.

sv

För att få tillgång till Schneider Electric's tekniska support, måste ni registrera laddningsstationen:
Var vänlig scanna QR-koden med din smartphone och följ sedan anvisningarna som visas.

fi

Hyödyntääksesi Schneider Electricin teknistä tukea sinun täytyy rekisteröidä latausasema:
Skannaa QR-koodi älypuhelimellasi, sen jälkeen seuraa ohjeita, jotka näytetään.



- no** Handelsreferanse
- sv** Artikelnummer
- fi** Kaupallinen viite
- no** Seriennummer
- sv** Seriennummer
- fi** Sarjanumero

no

Statuslampe	Kommer fra	Hva som skal gjøres
	Ladestasjonen	■ Kontakt Schneider Electric kundeservice etter først å ha notert handelsreferansen og serienummeret på produktets etikett.
	Ladekabelen	■ Kontakt Schneider Electric kundeservice etter først å ha notert handelsreferansen og serienummeret på produktets etikett.
	El-bilen	■ Kontakt el-bilforhandleren.
	El-bilen eller ladestasjonen.	■ Kontakt Schneider Electric kundeservice etter først å ha notert handelsreferansen og serienummeret på produktets etikett.

sv

Statuslampa	Ursprung	Ingrepp som bör genomföras
	Laddningsstation	■ Kontakta Schneider Electric's kundtjänst efter att ha antecknat artikelnumret och serienumret som står på produktens etikett.
	Laddningskabel	■ Kontakta Schneider Electric's kundtjänst efter att ha antecknat artikelnumret och serienumret som står på produktens etikett.
	Elfordon	■ Kontakta elfordonets återförsäljare.
	Elfordon eller laddningsstation	■ Kontakta Schneider Electric's kundtjänst efter att ha antecknat artikelnumret och serienumret som står på produktens etikett.

fi

Tilan merkkivalo	Alkuperä	Suoritettava toimenpide
	Latausasema	■ Ota yhteys Schneider Electricin asiakastukeen ilmoitettuasi kaupallisen viitteen ja tuotteen tarrassa olevan sarjanumeron.
	Latauskaapeli	■ Ota yhteys Schneider Electricin asiakastukeen ilmoitettuasi kaupallisen viitteen ja tuotteen tarrassa olevan sarjanumeron.
	Sähköajoneuvo	■ Ota yhteys sähköajoneuvon myyjään.
	Sähköajoneuvo tai latausasema	■ Ota yhteys Schneider Electricin asiakastukeen ilmoitettuasi kaupallisen viitteen ja tuotteen tarrassa olevan sarjanumeron.

no

- Standarder: IEC/EN 61851-1 utgave 2.0; IEC/EN 61851-22 utgave 1.0; IEC/EN 62196-1 utgave 2.0; IEC/EN 62196-2 utgave 1.0
- Spenning:
 - 220-240 V~ enfase - 50/60 Hz
 - 380-415 V~ trefase - 50/60 Hz
- Strøm:
 - 16 A (EVH2S3P02K, EVH2S3P04K, EVH2S11P02K, EVH2S11P04K)
 - 32 A (EVH2S7P02K, EVH2S7P04K, EVH2S22P02K, EVH2S22P04K)
- Forbruk inngang forsinket start eller effektbegrensning: 200 mA
- Beskyttelsesgrad:
 - IP54 i henhold til standard IEC 60529
 - IK10 i henhold til standard IEC 62262
- Driftstemperatur: -30 °C til +50 °C
- Lagringstemperatur: -40 °C til +80 °C

sv

- Standarder: IEC/EN 61851-1 utg. 2.0; IEC/EN 61851-22 utg. 1.0; IEC/EN 62196-1 utg. 2.0; IEC/EN 62196-2 utg. 1.0
- Spänning:
 - 220-240 V~ enfas - 50/60 Hz
 - 380-415 V~ trefas - 50/60 Hz
- Ström:
 - 16 A (EVH2S3P02K, EVH2S3P04K, EVH2S11P02K, EVH2S11P04K)
 - 32 A (EVH2S7P02K, EVH2S7P04K, EVH2S22P02K, EVH2S22P04K)
- Förbrukning av ingången för fördröjd start eller effektbegränsning: 200 mA
- Kapslingsklass:
 - IP54 enligt standard IEC 60529
 - IK10 enligt standard IEC 62262
- Drifttemperatur: -30 °C till +50 °C
- Lagringstemperatur: -40 °C till +80 °C

fi

- Standardit: IEC/EN 61851-1 ed 2.0; IEC/EN 61851-22 ed 1.0; IEC/EN 62196-1 ed 2.0; IEC/EN 62196-2 ed 1.0
- Jännite:
 - 220-240 V~ yksivaihe - 50/60 Hz
 - 380-415 V~ kolmivaihe - 50/60 Hz
- Virta:
 - 16 A (EVH2S3P02K, EVH2S3P04K, EVH2S11P02K, EVH2S11P04K)
 - 32 A (EVH2S7P02K, EVH2S7P04K, EVH2S22P02K, EVH2S22P04K)
- Hidastetun käynnistyksen tai tehonrajoituksen sisäänmenon kulutus: 200 mA
- Suojausmerkinnät:
 - IP54 standardin IEC 60529 mukaan
 - IK10 standardin IEC 62262 mukaan
- Käyttölämpötila: -30 °C - +50 °C
- Säilytyslämpötila: -40 °C - +80 °C

19 Resirkulering av emballasje / Återvinna förpackningsmaterial / Kierrätyspakkaus

no

Emballasjematerialet for dette utstyret kan resirkuleres. Ved å resirkulere dem i de tilpassede containere bidrar du til å verne om miljøet. Vi takker deg for at du tenker på miljøet.

sv

Förpackningsmaterial från apparaten kan återvinnas. Bidra till att skydda miljön genom att lämna förpackningarna till återvinning i lämpliga behållare. Tack för ditt bidrag till att skydda miljön.

fi

Tästä laitteistosta tulevat pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Auta ympäristön suojelua kierrättämällä ne sopivissa astioissa. Kiitos auttamisesta ympäristön suojelussa

